



Specialist proofreading and editing

For scientists by scientists

Poland
Klobucka 7, 02-699 Warsaw
+48 607 770 235

United Kingdom
Newton Hall, Town Street, Newton, Cambridge CB22 7ZE
+44 7884 977 809

www.ecorrector.com

info@ecorrector.com

ABOUT US

eCORRECTOR is a specialised proofreading service for academics intending to submit their work to international peer-reviewed journals. Our expert proofreaders are all native speakers of English, hold a PhD (or equivalent, e.g. Doctor of Medicine) and the majority are actively publishing scientists. We are well aware of the rigorous standards placed on language during the publication process, which can be a key factor when reviewers evaluate texts.



Mark J Hunt, PhD, Hab.
Founder

- ✓ BSc (Pharmacology), King's College London
- ✓ PhD (Pharmacology), Trinity College, University of Cambridge
- ✓ Senior Postdoctoral Researcher, Nencki Institute of Experimental Biology – Polish Academy of Sciences
- ✓ 15 years experience in scientific proofreading



eCORRECTOR was founded by Dr Mark J Hunt in 2013 to address the language needs of academics intending to submit their manuscripts for publication. Over the years, we have built a solid reputation and have provided PhD level editing in all academic areas for most of the major universities and research centres in Poland. We have recently expanded our service to include academic translations.

FOR SCIENTISTS BY SCIENTISTS

Many editors require that manuscripts are proofread by a native speaker of English. In our experience, good proofreading of technical academic texts can only be carried out properly when the proofreader is both a native speaker **English** and familiar with the manuscript content. For this reason we are very selective about our proofreaders and strive to provide only excellent proofreading. Our proofreaders are **PhDs** and Doctors of Medicine who have received their qualifications from prestigious universities, mainly in the UK and USA. Many are **active researchers** who continue to publish their work and therefore remain familiar with the challenges of the publication process.

Below are some of the universities where our proofreaders carried out their PhD research:



ALL ACADEMIC AREAS

We provide journal editors and scientists with PhD level proofreading in all major areas of science. We have substantial experience proofreading in the following areas:



Biomedical Sciences

(molecular and cell biology, molecular therapeutics, biochemistry, pharmacology, immunology, genetics, neuroscience, microbiology)



Ecology

(environmental science, botany, wildlife and fisheries)



Chemistry

(organic, materials and chemical engineering)



Clinical studies

(medicine, psychology, emerging infectious diseases)



Engineering

(industrial, civil, chemical and bioengineering)



Physics and Mathematics



Social sciences

(management and sociology)

HOW WE WORK?

All manuscripts are treated individually. The text is sent to the most appropriate proofreader, based on their areas of research, qualification and/or publication history. Quality assurance is carried out throughout the whole proofreading process. References are not usually included unless specifically requested by the author. Typical turnaround is 4 working days for a standard length manuscript (around 4000 words). You will receive a tracked-changes version and a final version, often with helpful comments aimed to strengthen the paper. If you have any queries at any stage or post submission, our dedicated customer care team are happy to help.

OUR CORE TEAM



Mark J Hunt, PhD, Hab.

Founder, Quality Assurance

“ Founder of eCORRECTOR, holds a BSc in Pharmacology from King's College London and a PhD in Pharmacology from Trinity College, University of Cambridge. Mark has published over 20 papers and reviewed in the field of biomedical science (Journal of Neuroscience, Neuropsychopharmacology, Biological Psychiatry, etc.). He is fully aware of the high standards required for academic articles and has helped numerous scientists successfully publish their work.



Justyna Cilulko-Dołęga, PhD

Scientific Proofreading Manager

“ Dr Justyna Cilulko-Dołęga holds a Master's in Environmental Biology and PhD in Agricultural Science. She is an author of published scientific and popular science. Justyna handles all scientific proofreading enquiries and additional questions you may have when you send your text to eCORRECTOR. She works closely with our network of proofreaders, ensures that quality assurance on the proofread text is carried out and any individual requirements are fulfilled.



Magdalena Ochmańska, MA

Translation Manager

“ Magdalena Ochmańska holds a Master's in English and will shortly complete her PhD studies in translation. Magdalena has significant experience in translating academic texts and project managing larger projects with our technical translators. She works closely with our team of translators and ensures that appropriate quality assurance is carried out during the translation process.



Dorota Sakowska, MBA

Business Development

“ Dorota received her MBA from the University of Monaco. She speaks five languages and has substantial experience in business growth and development. Her skills ensure constant procedural refinement and expansion of our capabilities. She is the founder of our sister translation company - MD Online.



SERVICES

SPECIALIST PROOFREADING:

carried out by a native speaker with a PhD (or equivalent) in an area related to the text and expertise in writing, publishing academic papers and often reviewing for international journals.

Scope: editing and improving spelling, grammar, punctuation, syntax, style, flow and terminology, structure of the text and content-based issues. Recommended for texts intended for publication in international peer-reviewed journals as well as cover letters sent with the article to the publisher.

STANDARD PROOFREADING:

carried out by a native speaker who is usually a trained linguist. Our proofreaders are experienced in editing texts, many are members of international associations for proofreaders and editors, such as the Society for Editors and Proofreaders (SfEP). We recommend this service for non-technical texts, such as marketing texts, reports, statements, official documents, etc.

Scope: editing and correcting spelling, grammar, punctuation, syntax, style and general flow.

SPECIALIST TRANSLATION:

(including medical and technical) is carried out by a translator educated and experienced in translating texts in a particular area. For example, for Polish to English medical translations the translator is likely to be a Polish native speaker who is a Doctor of Medicine or PhD in a biomedical field. This service is recommended for complex academic texts with specialist vocabulary.

STANDARD TRANSLATION:

carried out by a trained linguist experienced in translating text in a particular discipline. This service is recommended for the majority of texts, provided they are not highly specialist, technical or complex.

PLAGIARISM CHECK:

is a service is designed for editors to help spot plagiarised text. We offer the possibility of a plagiarism check for journal publishers and institutes. This is a very important service for journal editors as it reduces the risk that the manuscripts which to be published contain plagiarised text and provides increased assurance that the published studies will be genuinely novel.

TEXT FORMATTING:

each text intended for publication - whether online or in a particular scientific journal - has to be properly formatted. If you are unsure how to format your text or require assistance formatting your manuscripts please contact us for further information. The guidelines provided by editors may be convoluted. This service guarantees your publication is properly formatted by providing advice on interpreting the requirements or doing it for you.

SCIENTIFIC WRITING GUIDES:

with academics in mind, we have prepared a series of original free-of-charge guides on writing and publishing in a particular scientific disciplines. The guides have been prepared by our specialist proofreaders who work at renowned American and British universities and hold their own publication records in prestigious journals. To date, we have released guidebooks for fields such as chemistry, molecular biology, medical and social sciences, along with a guidebook on writing resumes and cover letters. Scientific writing guides can be downloaded from our website. (www.ecorrector.com)

SCIENTIST'S LIBRARY:

the materials shared here include papers, videos, online courses, platforms, themed websites and presentations. You have all the information you need in one place - from getting the idea for a publication, conducting research, selecting crucial data, structuring your text, avoiding linguistic mishaps, leading ethical research, up to writing a cover letter and replying to reviewers. This is the place to find motivation and help in manuscript preparation.

JOURNALS AND INSTITUTES WE HAVE PROOFREAD FOR:

- ✓ Acta Neurobiologiae Experimentalis (Nencki Institute of Experimental Biology)
- ✓ Scientific Journals of Maritime University of Szczecin (Maritime University of Szczecin)
- ✓ Medical Science Pulse (Opole Medical School)
- ✓ Human Movement (University School of Physical Education)
- ✓ E-mentor (SGH Warsaw School of Economics)
- ✓ Meteorology Hydrology and Water Management (Institute of Meteorology and Water Management)
- ✓ Annual Reports (Institute of Nuclear Chemistry and Technology)
- ✓ Journal of Automation, Mobile Robotics & Intelligent Systems (Industrial Research Institute for Automation and Measurements)

- ✓ Jagiellonian University
- ✓ University of Warsaw
- ✓ Medical University of Warsaw
- ✓ Warsaw University of Technology
- ✓ AGH University of Science and Technology
- ✓ The Institute of Mother and Child (IMC)
- ✓ Adam Mickiewicz University in Poznan
- ✓ Maria Curie-Sklodowska University
- ✓ Silesian University of Technology
- ✓ Wroclaw Medical University
- ✓ SWPS University of Social Sciences and Humanities
- ✓ University of Gdansk
- ✓ Gdansk University of Technology
- ✓ Poznan University of Medical Sciences
- ✓ Medical University of Bialystok
- ✓ Medical University of Silesia in Katowice
- ✓ The University of Life Sciences in Lublin
- ✓ University of Economics in Katowice
- ✓ University of Lodz
- ✓ University of Zielona Gora
- ✓ Nencki Institute of Experimental Biology, Polish Academy of Sciences
- ✓ Mossakowski Medical Research Centre, Polish Academy of Sciences
- ✓ Institute of Systematics and Evolution of Animals, Polish Academy of Sciences
- ✓ Forest Research Institute
- ✓ Institute of Fundamental Technological Research, Polish Academy of Sciences
- ✓ Institute of Geography and Spatial Organization, Polish Academy of Sciences
- ✓ Institute of Low Temperature and Structural Research, Polish Academy of Sciences
- ✓ Institute of Oceanology, Polish Academy of Sciences
- ✓ The Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences
- ✓ Institute of Aviation



– mgr Łukasz Gajda, University of Silesia in Katowice

Many thanks for a quick and professional proofreading job. I am happy with our cooperation. I would like to thank the native speaker especially.



– dr n. med. Grzegorz Suwalski

Thank you for a quick and professional completion of the order. I am very content (...) and will use your services again for sure.



– dr inż. Mirosław Szydłowski, Forest Research Institute

Now I understand the sensation you stirr at our Faculty – almost everyone I ask about good proofreaders recommends you.

Thank you very much, I have no remarks or questions – the proofreading is perfect. Thanks to you at least one complaint of reviewers – my English – has been considered.



– dr inż. arch. Magdalena Czałczyńska-Podolska, West Pomeranian University of Technology in Szczecin

I have used eCORRECTOR services many times. I come back most of all for the high quality of translations, but also kind and professional staff. They always establish a good rapport, react quickly and ensure a top quality service.



– dr Monika Stelmaszczyk, Jan Kochanowski University in Kielce

I am extremely satisfied with the final version of the translation of my scientific text sent by your company. A swift reaction to my remarks deserves a praise. I feel confident recommending your services to other due to a friendly approach to customers and professional services.



– dr. inż Karol Bronisz, Warsaw University of Life Sciences

Let me start by saying that the previous text you proofread has been published and the reviewers had no reservations about the language. If possible, I would like to maintain our cooperation and use your language services again.



– dr Jerzy Kiełbik, W. Kętrzyński Research Centre in Olsztyn

Professionalism and quick completion of tasks.



– dr Małgorzata Żychowska, Forest Research Institute

Thanks a lot, you are reliable and very kind as always. Best regards (till our next text).



– dr Marta Kondracka-Szala, University of Wrocław

I am really impressed with your work. Thank you for the article and cover letter. I am recommending your services to the whole world! Thank you!



– mgr Agnieszka Proszewska, Jagiellonian University

Thank you very much for highly professional and pleasant cooperation! I will surely recall your company in my future projects.



e corrector
for scientists by scientists

www.ecorrector.com
info@ecorrector.com

CONTACT:



Poland
Kłobucka 7, 02-699 Warsaw
+48 607 770 235

United Kingdom
Newton Hall, Town Street, Newton,
Cambridge CB22 7ZE
+44 7884 977 809